

DISKRIMINACIJA JE PROTIV ZAKONA!

Federalni zakon štiti Vas i druge, od diskriminacije od strane nekih ili svih programa poduzeća, organizacije ili ureda gdje čitate ovaj plakat. Centar za građanska prava – Civil Rights Center (poznat kao “CRC”) u Ministarstvu rada – U.S. Department of Labor, nadgleda mnoge od tih zakona. Ovo važi bez obzira da li ste Vi: mušterija koja traži ili treba usluge; zaposlenik poduzeća, organizacije ili ureda; osoba koja podnosi molbu za zaposlenje; ili obični

građanin. Ako ste u kontaktu sa nekim programom na kojeg se odnosi jedan od tih zakona, program Vas ne može diskriminirati.

CRC je napravio ovaj plakat da objasni:

- kakva su Vaša prava, i
- gdje možete podnijeti tužbu ako smatrate da je zakon prekršen.

Ove vrste diskriminacije su protivne zakonu

Program na kojeg se odnosi jedan od zakona navedenih na vrhu ovog plakata ne smije vršiti diskriminaciju ni po jednoj od ovih osnova (vrste diskriminacije):

Za mušterije, podnosiocice molbi, zaposlenike i obične građane:

- rasa
- invalidnost
- nacionalno porijeklo
- pol
- boja kože
- religija
- politička pripadnost ili uvjerenje
- životna dob

Samo za mušterije:

- državljanstvo ili pravo na legalni rad u Sjedinjenim Državama
- učešće u bilo kojem programu koji prima određenu vrstu “financijske pomoći” od federalne vlade na osnovu posebnog zakona (the Workforce Investment Act)

Kako mogu podnijeti tužbu zbog diskriminacije?

Ako smatrate da:

- je neki program tog poduzeća, organizacije ili ureda diskriminirao protiv Vas ili protiv određene grupe ljudi, te da je
- ta vrsta diskriminacije za koju mislite da se dogodila na listi koju ćete naći na drugom mjestu na ovom plakatu, onda imate pravo podnijeti tužbu zbog diskriminacije.

Postoji li rok za podnošenje tužbe?

Da. Morate podnijeti tužbu zbog diskriminacije u roku od 180 dana od dana kada je došlo do diskriminacije. Jedina osoba koja Vam može dozvoliti podnošenje tužbe nakon tog roka je direktor Civil Rights Center (CRC-a), u Washington-u, DC. Ako želite da podnesete tužbu 180 dana nakon diskriminacije, morate se obratiti u pisanoj formi direktoru CRC –a, objasniti zašto bi Vam trebao dozvoliti da podnesete tužbu nakon roka i zatražiti dozvolu. Potražite adresu na ovom plakatu.

Šta treba sadržavati tužba?

Tužba mora biti u pisanom obliku. Treba da sadrži sljedeće informacije:

- Vaše ime
- Vašu adresu
- Vaš potpis
- Ime i adresu programa, poduzeća, organizacije, ili ureda za koji smatrate da je izvršio diskriminaciju protiv Vas ili protiv određene grupe ljudi
- Datum kada smatrate da je došlo do diskriminacije.
- Vrste diskriminacije koje smatrate da su se dogodile u konkretnom slučaju (na primjer, rasa, pol, invalidnost, životna dob).
- Imena svih ljudi koji su učestvovali u diskriminaciji, uključujući sve svjedoke.

Takođe morate objasniti što se dogodilo, i zašto mislite da je to bila diskriminacija.

Moram li tužbu lično podnijeti?

Tužbu možete podnijeti putem “predstavnik.” Vaš predstavnik može biti advokat, član obitelji, socijalni radnik, predstavnik sindikata ili bilo tko koga odaberete da za Vas podnese tužbu. Ako predstavnik podnosi tužbu u Vaše ime, ova tri podatka morate navesti u tužbi.

- Prvo, ime Vašeg predstavnika mora biti u tužbi.
- Drugo, tužba mora sadržavati podatak da Vaš predstavnik podnosi tužbu u Vaše ime.
- Treće, morate lično potpisati tužbu.

Gdje mogu podnijeti tužbu?

Možete izabrati jedno od dva moguća mjesta da podnesete tužbu.

Savezna država ili lokalna vlast. Ako želite podnijeti tužbu na nivou savezne države ili nivou lokalne vlasti, dolje je navedena informacija za kontakt u nadležnom uredu:

[NA OVO MJESTO UPIŠI

ADRESU I DRUGU INFORMACIJU ZA KONTAKT

ZA PODNOŠENJE TUŽBE

NA NIVOU SAVEZNE DRŽAVE ILI LOKALNE VLASTI]

Civil Rights Center Federalne vlade. Ako želite podnijeti tužbu Civil Rights Center-u, molimo pošaljite je na adresu:

U.S. DEPARTMENT OF LABOR

CIVIL RIGHTS CENTER

200 CONSTITUTION AVE. NW

ROOM N4123

WASHINGTON, DC 20210

Ako imate bilo kakvih pitanja, možete kontaktirati CRC telefonom ili e-mailom:

Telefon: (202) 693-6500

TTY/TDD: (202) 693-6516 (telefon za gluhe i nagluhe)

Email: CivilRightsCenter@dol.gov

Ili provjerite CRC web stranicu:

<http://www.dol.gov/oasam/programs/crc>

CRC je otvoren od 9.00 sati ujutro do 17.00 sati poslije podne, istočna vremenska zona - Eastern Time.

Trebam li koristiti poseban obrazac za tužbu?

- Ako podnosite Vašu tužbu CRC-u, u početku ne morate da koristite nikakav poseban obrazac. Samo morate paziti da nam pošaljete sve informacije sa liste iz odjeljka ovog plakata pod naslovom “Šta treba sadržavati tužba?”. Međutim, ako ne koristite naš obrazac tužbe, mi ćemo Vas zamoliti da popunite jedan primjerak obrasca, prije nego počnemo raditi na Vašoj tužbi.
- Ako želite podnijeti tužbu na nivou savezne države ili lokalne vlasti, na početku također ne morate koristiti posebni obrazac. Međutim, ured kojem podnosite tužbu od Vas može zatražiti da popunite jedan ili više obrazaca prije nego njihovo osoblje počne obrađivati Vašu tužbu. Molimo Vas da putem gore navedene informacije za kontakt to provjerite sa tim uredom.

Gdje mogu dobiti primjerak obrasca tužbe CRC-a?

- Možete li koristiti Internet da odštampate obrasce? Ako možete, na na sljedećoj web stranici CRC-a imate primjerke obrasca tužbe: <http://www.dol.gov/oasam/programs/crc/CIFmain.htm>
- Ako ne možete koristiti Internet za štampanje obrazaca, primjerak obrasca tužbe CRC-a možete dobiti na jedan od sljedećih načina:
 - Možete pisati CRC-u i zatražiti primjerak obrasca. Poštansku adresu CRC-a naći ćete na ovom plakatu.
 - Poduzeće, organizacija ili ured gdje čitate ovaj plakat trebalo bi biti u stanju da Vam da primjerak obrasca.

UPOZNAJ SVOJA PRAVA!